

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 87 (1978)  
**Heft:** 6

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

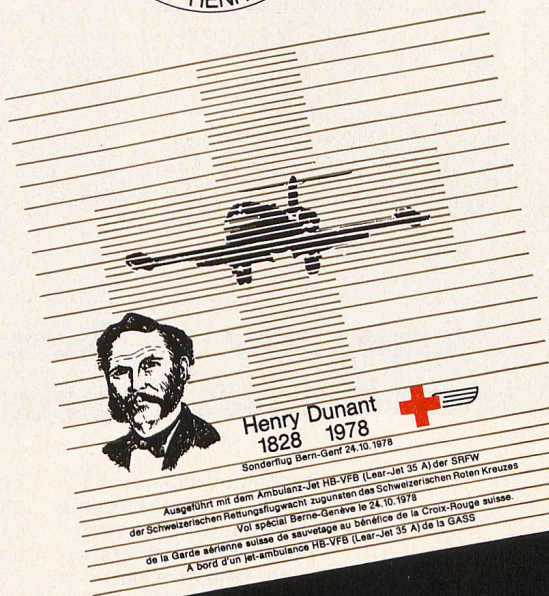
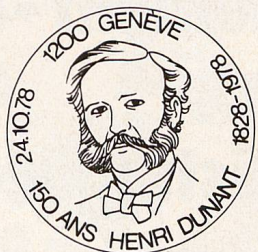
**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



6 1er septembre 1978

# LA CROIX-ROUGE SUISSE



CROIX-ROUGE SUISSE  
Secrétariat central  
Taubenstrasse 8  
3001 Berne



# Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

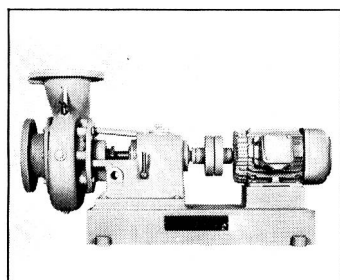
Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceu-  
tiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera  
ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que  
vous avez de plus coûteux.



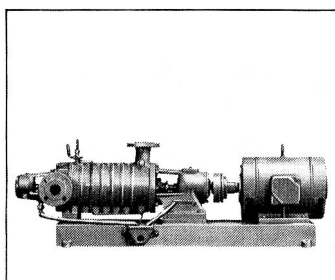
 **Zyma**

## Testées - Sécurité de fonctionnement - Eprouvées Par ces raisons, les pompes Bieri se distinguent

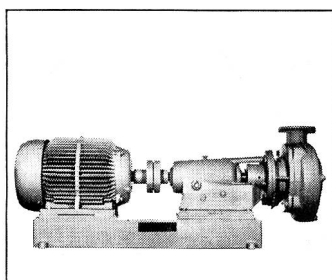
UNIDA



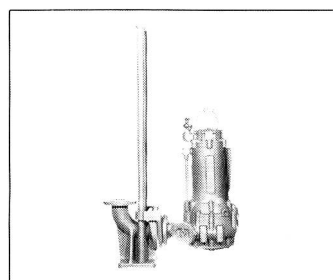
**Pompes  
basse-pression**



**Pompes  
haute-pression**



**Pompes pour  
eaux chargées**



**Pompes pour  
eaux fécales**

Les pompes Bieri sont installées partout où une grande sécurité de fonctionnement est exigée. Une construction très étudiée, une précision de fabrication et un contrôle final sévère sont des raisons pour lesquelles des centaines

de milliers de pompes Bieri équipent avec succès des installations de pompages, tant en Suisse qu'à l'étranger. Les pompes Bieri sont livrables pour tous les usages. Vous profiterez également d'un appui

technique sérieux et d'un service après-vente exemplaire. Nous vous enverrons volontiers, et gratuitement et sans engagement de votre part, la documentation sur le programme de fabrication des pompes Bieri.

Ecrivez-nous ou téléphonez-nous. Nous sommes à votre disposition.

# Bieri

Bieri Pumpenbau AG  
CH-3110 Münsingen  
Tél. 031 - 92 21 21



# Le CS peut faire pour vous plus que vous ne le pensez.



Le CS vient de faire paraître  
une nouvelle brochure sur ses plus  
importants services. Vous pouvez  
la recevoir gratuitement au guichet  
de chacune de nos succursales.



CREDIT SUISSE  
CS

# La Croix-Rouge suisse

No 6 1er septembre 1978

## Rédaction:

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74

## Adjointes à la rédaction:

Paule Valiquier  
Silva Nova

## Administration de la revue et régie des annonces:

Willy Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74  
Chèques postaux 30-877

## Impression:

Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

**Prix:** abonnement annuel Fr. 18.-

(étranger Fr. 24.-)

le numéro Fr. 2.50

(Compte de chèques 30-877, Berne)

## Sommaire

- 5 Des enveloppes, des timbres-poste, un vol spécial, un baptême...
- 6 Même si le soleil n'était pas de la partie au Frioul
- 8 Le camp d'amitié et de formation CRJ 1978
- 10 Aide aux enfants anémiques de Grèce
- 12 Une profession mal connue: la diététicienne
- 15 Le CICR cherche des délégués
- 18 Une nouvelle foire à Bâle – REHAMEX 1978
- 20 En bref, nos sociétés sœurs
- 21 Croce Rossa svizzera
- 25 Contact

## Erratum

Une regrettable erreur typographique s'est glissée dans le texte que M. Carlo Fedele a consacré, dans notre dernier numéro, à la mémoire de feu le Docteur André Lenoir, et non Renoir. Nous prions donc nos lecteurs de rectifier le titre comme il se doit et présentons nos excuses aux proches et aux amis du défunt.

La rédaction

## Notre couverture

Reproduction en format original de l'enveloppe «Vol spécial de la Garde aérienne suisse de sauvetage», mise en vente, pour le prix de 4 francs, par la Croix-Rouge suisse (voir encore d'autres détails à la page ci-contre).

Le timbre-poste de 40 ct., à l'effigie d'Henry Dunant, sera émis par les PTT le 14 septembre 1978, dans le cadre de la série de timbres «portraits».

L'entreprise des PTT a accordé à la Croix-Rouge suisse l'autorisation expresse de reproduire dans ses publications officielles (ici, notre page de couverture), en grandeur nature et en couleur originale, le timbre-poste et le tampon d'oblitération spéciale que nous voyons ici.

Les opinions exprimées par les auteurs des articles signés paraissant dans cette Revue ne reflètent pas obligatoirement la position officielle de la Croix-Rouge suisse et n'engagent pas sa responsabilité.

AIDE À  
SOIGNER + GUÉRIR



HILFT  
PFLEGEN + HEILEN

**Pour traiter les blessures  
et soigner les malades**

**le matériel de pansement  
muni du label**



**FLAWA Fabriques suisses d'objets  
de pansement et d'ouates S.A.  
CH-9230 Flawil**



**Papier  
à lettres Elco de  
format élégant**



**Pour votre  
personnalité,  
Elco papiers  
de lettres!**